

ТРИ ЦВЕТА ВРЕМЕНИ

Роман в четырех частях

OCR и редакция: Chernov Sergey (chernov@orel.ru) Орел, декабрь 2006 г.

Основано на издании: А.Виноградов Три цвета времени; Ставрополь, Кн. изд., 1967 г.

Золотой век, которому до сих пор слепое

предание отводило место в прошлом,

-- впереди нас!

Анри Мари Бейль

(Фредерик Стендаль).

ОТ АВТОРА

В 1933 году исполнилось полтора года со дня рождения Анри Бейля. В 1942 году исполнилось сто лет со дня смерти Стендаля. Обе эти даты никак и нигде серьезно не отмечены рассеянной критикой. Но событие более значительное отметило память писателя: за четверть века в СССР книги этого писателя вышли в количестве, превышающем тиражи за сто лет во всей мировой печати более чем вдвое. Стендаль "советский" признанный автор. Никогда никому из писателей не приходилось испытывать такую странную и прихотливую судьбу, как Стендалю. Сто лет со дня выхода его больших романов были веком постарения критического ума буржуазии и веком возвращения юности нашего автора. Это закономерное явление отмечается как "прихоть" теми французами, которые во что бы то ни стало хотели разорвать на куски цельный образ Стендаля, человека и писателя, и на каждом куске запечатлеть имя лжетолкователя.

Настоящая книга является опытом воссоздания цельного образа не из разорванных частей, оставленных критиками разных десятилетий и, между прочим, теми "литературоведами" формалистической группировки, которые плетутся в хвосте французских комментаторов, пересаживая, просто политически выхолощенные "лжекомментарии" Ed. Pleiade[*] в русские издания. Автор этой книги имеет смелость опираться на новые, собственные, вполне удавшиеся архивные искания, позволяющие ему не быть "авторитетом" по типу простого перевода чужих мыслей из французских изданий. Прокурорский крик мещанского критика Эмиля Фагэ требует общественного суда над Стендалем, как человеком опасным в наши дни. "Стендаль интересуется только низшими классами!", "Стендаль безрелигиозен и активно атеистичен!", "Стендаль несет старинный материалистический яд!" Одним словом, "судьба сыграла с ним плохую шутку, пересадив писателя в чужую эпоху".

[*] - Изд (ательство) "Плеяда" (франц.)

Мы без страха принимаем наследника французского материализма и атеизма в нашу эпоху. "Стендаль является очень ярким примером искажения критикой лица автора". "Едва ли можно сказать, что французы гордятся Стендалем", -- пишет М. Горький. До последних дней острое любопытство волнует французов, читающих Стендаля, и бессильные попытки разгадок автора свидетельствуют о его неумирании.

Но делается все, чтобы исказить Стендаля вольно и невольно. Конечно, заменяя классовое бессилие героя "Арманс" виконта Маливера его специфически мужским бессилием, комментатор 1928 года намеренно искажает социальный анализ, даваемый Стендалем, доказывая больше всего бессилие собственной кастрированной критики. Конечно, превращая Стендаля в эстета и сноба в книге "Стендаль -- кавалерист", граф Комменж в 1930 году невольно останавливается на тех чертах биографии Бейля, которые было по силам усвоить аматерскому мозгу г-на Комменж. Конечно, те, кто ради своеобразной объективности требовал, чтобы я "снизил образ Стендаля, ибо в нем были черты